



CBD



# 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/1/8  
26 July 2005

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

关于审查《公约》执行情况的  
不限成员名额特设工作组  
第一次会议  
2005年9月5日至9日，蒙特利尔  
临时议程<sup>\*</sup>项目5.2

## 私营部门参与执行《公约》

执行秘书的说明

### 执行摘要

1. 私营部门尚未有效和一致地在全球或国家一级参与执行《公约》。然而，企业和行业的日常活动却对生物多样性有重要影响。因此私营部门具有潜力，可以通过采取和促进良好的生物多样性做法，与公营部门分享有关的专门知识和技术以及帮助将生物多样性纳入主流，对实现2010年目标和《公约》的目标作出重大贡献。此外，一些私营部门的行动者有兴趣参与和生物多样性有关的问题，以便保持其声誉，并通过取得土地、海洋和其他自然资源，法律和社会的经营权、资本、保险和人力资源，保持其竞争优势。

2. 《公约战略计划》的一项目标是“让包括私营部门在内的主要行动者和有关利益方参与执行公约的伙伴关系，并将生物多样性问题纳入各自相关的行业和跨行业计划、方案和政策中”（目标4.4）。本说明探讨加强私营部门参与执行《公约》的一些备选办法。这些办法包括：提高私营部门和公众对生物多样性和《公约》及与企业关系的认识；制定和执行鼓励各公司采取最佳生物多样性做法的指导意见、标准和其他工具；更广泛地提高和促进无损于环境的做法；以及在全球和国家一级鼓励私营部门参加《公约》进程。

3. 本说明除其他来源外，参考了2005年1月20和21日在伦敦举行的一次小型的集思广益会，会议是由执行秘书与联合王国环境、粮食和农村事务部、巴西环境部、世界保

<sup>\*</sup> UNEP/CBD/WG-RI/1/1.

护联盟（保护联盟）、巴西可持续发展商业理事会（巴西理事会）和 Insight Investment 公司联合主办的。会议的目的是提出可以通过《公约》最好实施或支持其目标的一些想法，使企业参与生物多样性问题。

4. 说明还概述了现有的企业和生物多样性的举措，可以此为基础和从中学习，确保以可能最有效的方式发挥私营部门对《公约》目标的潜在贡献。

## 建议提出的建议

谨提议关于审查《公约》执行情况的不限成员名额特设工作组考虑通过下列内容的建议草案：

关于审查《公约》执行情况的不限成员名额特设工作组，

回顾缔约方大会第 III/6、第 V/11 和 VI/26 号决定，特别是《战略计划》目标 4.4（“让包括私营部门在内的主要行动者和有关利益方参与执行《公约》的伙伴关系，并将生物多样性问题纳入各自相关的行业和跨行业计划、方案和政策中”），

强调需要使所有有关利益方参与执行《公约》和 2010 年目标，同时也铭记《公约》各缔约方负有执行的主要责任，

注意到有多种理由促进企业和行业参与执行《公约》，其中包括：

(a) 私营部门证明是所有有关利益方中参与执行《公约》最少的，但它们的日常活动对生物多样性有重要影响。鼓励企业和行业采取和促进无损于环境的做法可对实现 2010 年目标和《公约》的目标作出重大贡献；

(b) 个别的公司和行业协会可对政府和公众意见具有很大影响；因此，它们具有提高对生物多样性和《公约》本身认识的潜力；

(c) 私营部门具有有关生物多样性的知识和技术资源，以及一般的管理、研究和交流技能，如果调动起来可以促进《公约》的执行，

1. 欢迎巴西环境部和联合王国环境、粮食和农村事务部会同世界保护联盟（保护联盟）、巴西可持续发展商业理事会（巴西理事会）、Insight Investment 公司和执行秘书倡议，提出应通过《公约》更好地实施或支持其目标的一些想法，特别是使企业参与生物多样性问题，作为努力实现 2010 年目标的一个手段；

2. 注意到 2005 年 1 月 20 和 21 日在伦敦举行的商业和 2010 年生物多样性挑战会议的报告。

3. 注意到以下各类的工具和机制可能有助于促进企业和行业为执行《公约》和 2010 年目标作出贡献：

(a) 关于提高认识的材料和关于企业和生物多样性问题的私营部门培训讲习班；

(b) 关于将生物多样性的考虑纳入现行自愿或强制性报告和业绩标准、准则和指标的指导意见，以将生物多样性的考虑纳入企业实践的主流；

(c) 反映各种生物多样性有关问题的证书制度，以便利消费者根据公司生物多样性的业绩作出选择；

(d) 关于影响生物多样性活动的国际议定标准；

(e) 协助公司执行有关生物多样性的无损于环境做法的指导意见和工具；

(f) 生物多样性政策和限定和实行公司对生物多样性承诺的行动计划；

(g) 指导和评估公司生物多样性管理工作的生物多样性基准；

(h) 生物多样性补偿办法，通过对公司业务对生物多样性不可避免的不利影响作出补偿，使各公司能够履行承诺；

(i) 生物多样性价值的衡量尺度和根据这些尺度的决策模式，协助各公司实行对生物多样性的承诺；

(j) 促进分享关于最佳做法的知识的伙伴关系；

4. 注意到根据《公约》进一步开展以下工作可促进企业和行业对执行《公约》和 2010 年目标的贡献：

(a) 关于与私营部门有关的生物多样性问题的工具、指导意见和标准；

(b) 用于确定优先事项和决策的衡量生物多样性价值的尺度；

(c) 将生物多样性纳入行业标准、证书制度和准则的指导意见；

(d) 对私营部门的《公约》指南。

5. 欢迎上文第 1 段提到的各伙伴再举行一次会议的提议。

6. 请拟议会议的组织者和与会者讨论下列问题，并将讨论结果提交缔约方大会第八届会议参考：

(a) 进一步发展本建议第 3 段列出的工具与机制；

(b) 金融和保险业参与执行《公约》，包括第 VI/16 号决定第 11 (d) 段所述的关于银行、商业与生物多样性全球倡议的各种选择办法；

(c) 公司参与执行《公约》影响取得遗传资源和利益分享。

7. 建议缔约方大会作为对《战略计划》目标 4.4 的贡献：

(a) 促请各国家协调中心与有关的政府部门合作，向在各缔约方管辖内营运的公司，包括国营公司和中小型企业，宣传生物多样性的重要性，使这些公司参与制定国家生物多样性战略与行动计划（战略与行动计划），并鼓励这些公司采取支持执行战略与行动计划和《公约》目标的做法；

(b) 鼓励国家协调中心酌情邀请私营部门的代表参加出席科学、技术和工艺咨询附属机构、缔约方大会各届会议和其他政府间会议的国家代表团，并提名他们参加技术专家组；

(c) 要求执行秘书编理关于生物多样性的企业案例和良好生物多样性做法的资料，并通过信息中心机制提供这些资料。

(d) 还要求执行秘书将私营部门列为其宣传资料的目标听众，并纳入关于交流、教育和公众意识的全球倡议（全球倡议）；

(e) 请各企业和有关组织与伙伴关系发展与促进生物多样性的企业案例，发展和促进更广泛地使用无损于环境做法的指导方针、基准、证书制度、补偿办法和报告准则和标准，特别是符合 2010 年指标的业绩标准，并为缔约方大会第八届会议编写和介绍有助于实现 2010 年目标的自愿承诺；

(f) 请各企业更严格地按照《公约》的目的和目标调整其政策和做法；

(g) 鼓励企业代表参加缔约方大会、科学、技术和工艺咨询附属机构各次会议和其他政府间会议；

(h) 决定在第九届会议上审议促进企业参与执行《公约》的进一步办法，特别强调《公约》对促进这种参与的作用。

## 一. 导言

1. 《生物多样性公约战略计划》规定“在 2010 年之前在全球、区域和国家各级别上实现大幅度降低当前生物多样性丧失的速度”（第 VI/26 号决定）。为达成这一指标，《计划》规定了一套支助目的和目标。《战略计划》目标 4.4 是“让包括私营部门在内的主要行动者和有关利益方参与执行《公约》的伙伴关系，并将生物多样性问题纳入各自相关的行业和跨行业计划、方案和政策中”。此目标承认私营部门，特别是基于或严重影响生物多样性及其组成部分的那些行业，对执行《公约》目标的重要作用。
2. 使私营部门参与执行《公约》的潜在利益，早已得到承认。《公约》第 10 条（(e) 款）要求各缔约国鼓励其政府当局和私营部门合作制定生物资源持续利用的方法。缔约方大会第 III/6 号决定要求秘书处探讨鼓励私营部门支持《公约》目标的各种可能性，第 IV/12 号决定要求秘书处审查私营部门支持执行《公约》的限制、机会和所涉问题。此外，缔约方大会第 V/11 号决定决定酌情将私营部门的参与列入会议的议程，并纳入其工作方案的部门和主题项目。第 VI/16 号决定要求执行秘书与全球环境基金合作，探讨制定关于银行、企业和生物多样性的全球倡议的机会。此外，关于具体机制和问题的许多决定，包括技术转让、可持续利用、农业和林业生物多样性、鼓励措施和信息中心机制，都明确提到加强私营部门的参与。
3. 尽管上述背景，以及虽然多数的《公约》程序允许私营部门参与，但私营部门参与缔约方大会各届会议、其附属机构的会议以及《公约》的工作至今仍然有限。《公约》和企业都没有在全球一级积极或一致地相互参与，而在国家一级的参与，各缔约方之间有很大差别。跨部门的执行仍是《公约》的一个最大挑战。
4. 事实上，私营部门证明是所有有关利益方中参与执行《公约》目标最少的，但企业和行业的日常活动对生物多样性有重要影响。因此，随着 2010 年的快速临近，除其他有关利益方外，需要有效地使私营部门更广泛参与《公约》的进程和执行《公约》的目标。在认识到这一点的时候，许多公司和行业协会日益承认生物多样性及其组成部分对其业务和盈亏底线的重要性，从而或许是第一次创造了有利于私营部门参与《公约》目标的环境。
5. 为探讨与私营部门合作的机会、潜在利益与风险，执行秘书、联合王国环境、粮食和农村事务部、巴西环境部、世界保护联盟（保护联盟）、巴西商业理事会（巴西理事会）和 Insight Investment 公司联合主办，于 2005 年 1 月 20 和 21 日在伦敦举行企业与 2010 年生物多样性挑战会议。这次小型会议邀请私营部门、民间社会、政府和地方和土著社区的代表参加，提出一些可以通过《公约》最好实施或支持其目标的想法，使私营部门参与生物多样性问题，作为努力实现 2010 年目标的一个手段。为集中讨论问题，作为更广泛程序所设想的第一次会议，主要集中于对生物多样性有直接影响的公司，和通过其供应链影响生物多样性的公司。
6. 会议的与会者提出了加强企业对《公约》目标贡献的一系列想法，并在会议的报告（UNEP/CBD/WG-RI/1/INF/5）中作了概述。有若干想法目前正作进一步的研究，并将在 2005 年较晚时候巴西第二次会议上继续讨论。第二次会议将有更广的代表性，除发展

第一次会议的成果，还将审议金融和保险业的问题，以及影响取得遗传资源和惠益分享的各行业的问题。

7. 本说明参考这次会议的成果以及其他来源，探讨加强私营部门参与执行《公约》的理由和办法。在说明中，私营部门一词大体上主要指私有和国有的企业和行业。本说明分为七节：第二节概述使私营部门参与的理由；第三节讨论私营部门参与的一些风险；第四节叙述生物多样性的企业案例；第五节叙述使私营部门参与的可能的方式方法；第六节为现有倡议的指示性清单；第七节是结论。

## **二 . 使私营部门参与执行《公约》的理由**

8. 私营部门是生物多样性的一个主要有关利益方，是执行《公约》和实现 2010 年目标的重要潜在伙伴。应作出预先努力使私营部门参与的理由如下：

(a) 私营部门包括对保护和可持续利用生物多样性、对分享从遗传资源所得到惠益具有重要的直接和间接影响的行为者。<sup>1</sup> 使这些行为者更有效地参与执行《公约》的目标，将鼓励它们避免、尽量减少和减轻对生物多样性的不利影响，并促进可作为范例广泛推广的无损于环境的做法。由于过去私营部门参与生物多样性问题很少，企业实践的微小改进也能对 2010 年目标和《公约》的目标作出重要贡献。

(b) 个别的公司和行业协会可对政府和公众意见产生很大影响，因此它们具有大大提高对生物多样性和《公约》本身重要性认识的潜力。例如，在《联合国气候变化框架公约》(气候公约)的范围内，一个公司的联盟发挥了重要的作用，促进制定一个明确和议定的规章框架，以便它们据此规划其业务活动（如投资于低碳工艺）。此外，许多公司支持各国政府采取有力的后京都政策；

(c) 私营部门具有有关生物多样性的知识和技术资源，以及在管理、交流、研究与发展方面更一般的技能。有效调动这些资源能促进《公约》的执行。

(d) 私营部门是有关生物多样性的政策和活动的主要有关利益方。它参与《公约》的程序将帮助确保《公约》的成果（原则、准则、工具）是可行的，因此能用于执行《公约》。

9. 此外，私营部门及其有联系的基金会是主要由非政府组织执行的保护项目的重要捐助者。虽然这是重要的，但不是私营部门参与执行《公约》的主要理由。改进企业做法对生物多样性的全面影响，将大于对具体项目的资助。

## **三. 参与的风险**

10. 私营部门参与《公约》对《公约》的进程带有某些风险，在限定参与的方式方法时必须加以考虑：

---

<sup>1</sup> 直接影响是直接地影响到生物多样性。（如过渡捕鱼造成物种的丧失）。间接影响来自对生物多样性具有影响后果的行动（如工业的排放造成水污染，因而导致物种的丧失）。

(a) 缔约方通过《公约》进程制定政策。某些公司比《公约》的一些缔约方可能经济规模更大和更有力量，但必须永远保持《公约》进程的完整性；

(b) 对生物多样性具有重要影响的公司，从定义上来说，在使用生物多样性各组成部分、获取遗传资源和惠益分享以及规范这些活动方面，具有既得的利益；

(c) 《公约》必须谨慎行事，不要因造成赞同某些特定公司的直觉或将企业参与执行《公约》“环保化”<sup>2</sup>，而破坏其他人、包括行业集团、投资者和评论家促进加强生物多样性有关标准的现有举措，；

(d) 《公约》得到民间社会组织和土著和当地社区的大力支持。在使私营部门参与时，不要疏远它们和其他的有关利益方；

(e) 虽然私营部门是执行《公约》目标的一个重要的有关利益方，但各缔约方负有执行《公约》的首要责任；

(f) 如果《公约》秘书处为其核心职能从私营部门寻求与接受资助，其独立性和《公约》进程的独立性可能成为问题。

11. 如同对所有有关利益方一样，与私营部门的交往必须完全透明和开放，以尽量减少上述的风险，并确保私营部门参与的有关活动是合法的。《联合国与企业交往准则》<sup>3</sup>和其他组织使用的准则，可为私营部门合法参与提供有用的模式。

#### **四. 生物多样性的企业案例**

12. 生物多样性及其组成部分为所有个人与部门提供了必要的货物和服务，但这些货物和服务的提供正受到人类活动的威胁。这些资源提供能力的继续下降，为子孙后代和今后的公司带来巨大的风险。<sup>4</sup>因此，虽然一些企业因为作为“正确的做法”或是作为一种单纯的公关行为，可能选择将生物多样性的考虑纳入其实践之中，但越来越多的公司，特别是严重依赖生物多样性或对其具有重大影响的公司，觉得必须为生物多样性投资，才能保持和增加盈利。

13. 减轻生物多样性风险、减少对生物多样性的不利影响以及投资养护和恢复生态系统的企業案例，是基于公司保持竞争优势和长期持续能力的需要。

14. 在对生物多样性有重大影响的各行业，一个公司的生产力，并经常包括其竞争优势，将受到其生物多样性记录的影响。其记录可由以下情况决定：遵守法律要求；执行行业标准和报告机制，如 ISO 14001<sup>5</sup> 或全球汇报计划，<sup>6</sup>回应当地社区、民间社会团体和有关利益方的需求；适用消费者驱动标准，如海洋管理理事会<sup>7</sup>和其他证书制度。

---

<sup>2</sup> 将事情说成比实际情况更有利于环境时，即为“环保化”。

<sup>3</sup> 《联合国与企业交往准则》可在<http://www.un.org/partners/business/index.asp>网址查找。

<sup>4</sup> 例如，参看千年生态系统评估综合报告“生态系统与人类福祉：企业和行业的机会与挑战” ([www.maweb.org](http://www.maweb.org))。

<sup>5</sup> ISO14001 是国际标准组织的一项环境管理标准。

15. 由于社会的期望和法律要求日益强调生物多样性，具有良好生物多样性记录的公司，将比没有这种记录的公司占有很大的优势。公司的生物多样性记录将日益影响其获得其营运所必须的土地、海洋和其他资源的能力，以及获得在一地区营运的法律和社会权利的能力。它还影响到一个公司取得资本和保险，特别是鉴于投资者、金融机构和保险公司日益认为对生物多样性丧失的影响是企业的一项重大风险。与公众直接互动的零售商和其他公司，具有良好的生物多样性的记录，还将有利于取得消费市场，特别是由于消费者对生物多样性重要性的认识提高。在所有行业中，它会帮助吸引和保留高质量的雇员。

16. 一个公司的竞争优势和长期持续能力，也受到其全面生产力的影响。依靠生物多样性和其组成部分，或依靠由生物多样性支持营运的各项生态系统服务的行业，这些资源与服务的减少是一种生产风险，可导致供应链不确定，生产力下降，服务不可靠和产品质量降低。在这些行业中，各公司减少对生物多样性的不利影响和为生态系统的健康投资，有助于保障各企业的可持续能力。这种做法不仅保护并可能改进它们所依赖的各种资源与服务的供应，而且还提高了适应新条件和保持竞争力的能力。

17. 能够预见或确定新市场的公司具有竞争优势。对生物多样性、其组成部分和它所支持的生态系统的服务的压力，已经造成了新的“绿色”行业的机会，包括可再生能源、农林业、生态旅游和生态恢复。随着生物多样性的继续丧失，这些机会将日益明显。利用这些机会的公司将受益于先行者的优势。

18. 一个公司适应新的期望和法律要求以及生物多样性环境变化的能力，将对其盈亏底线具有直接的影响。一个公司为实现其早日参与生物多样性问题的潜在竞争优势，必须熟悉生物多样性政策，其发展的方向和协助公司解决生物多样性问题的各种工具。各公司积极参加《公约》，随时了解生物多样性有关问题，并对影响它们的政策和工具提供投入，就可以提高竞争能力。

## **五. 私营部门参与的方式方法**

19. 使不同行业参与执行《公约》的机会，受到各行业与生物多样性的关系的影响。虽然所有行业都对生物多样性有直接或间接的影响，但影响的重要程度和其业务对生物多样性的依赖性，各不相同。例如，林业、渔业和在较小程度上的制药业，其生产力都取决于生物多样性，并对其有直接影响。运输、技术和金融业，其营运不直接依赖生物多样性或有直接的影响，但可对生物多样性有重要的间接影响，例如空气污染。这些行业的盈利能力，视其经营产品的类别，也会受到生物多样性的影响，如运输业，或金融机构投资的公司。

20. 生产力直接或通过供应链依赖生物多样性的各行业，或对生物多样性有重要直接影响的行业，已证明为私营部门的参与提供了最大的机会。这是因为它们已对生物多样性有关问题产生兴趣（不管是否明确承认），还因为通过改进做法，它们可以发挥重要作用降低目前的生物多样性丧失率。对于与消费者直接互动的公司，更是如此，因为它们经受到

<sup>6</sup> 全球汇报计划是一个多方面有关利益方的程序和独立的组织，负责制定全球适用的、有自动持续性的汇报准则。它是联合国环境规划署的一个正式协作中心，与联合国全球契约合作开展工作。

<sup>7</sup> 海洋管理理事会是一个独立的非营利组织，通过证书方案承认管理良好的捕鱼企业。

未能满足公众期望的直接影响。这些公司也影响到其供应链。使对生物多样性有大量间接影响的行业参与可能更为困难，但有巨大的潜力。例如，使银行、金融和保险业参与，可以将生物多样性作为寻求贷款、投资或保险的公司的一个有关问题，从而将其纳入私营部门的主流。虽然最后应使所有有关利益方参与执行《公约》，但促进参与的努力首先可集中于具有高影响的机会。随着私营部门提高对生物多样性的认识，将出现更多的参与机会。

21. 通过规章机制和（或）自愿的倡议，两者都应实行以便相互补充，可以促进私营部门对生物多样性有关问题的参与。私营部门的参与涉及限定生物多样性的承诺和实行这些承诺。下文叙述促进这些参与的潜在的方式方法。这些备选办法分为四大类：提高对生物多样性和《公约》的认识；利用指导意见、标准和其他工具；更广泛地提高和促进无损于环境的做法；和使私营部门参与《公约》的程序。除第四类以外，都可以在正式《公约》的程序内、或独立于该程序、或在该程序的支持下进行。此外，这些备选办法最好由企业、民间社会、各缔约方、《公约》秘书处或彼此相结合加以实行。

22. 下述的备选办法回应商业和 2010 年生物多样性挑战会议上提出的若干问题，只是使私营部门参与的一些可能的方式方法。其旨在补充或加强《公约》现在进行的工作。

#### A. 提高对生物多样性和《公约》的认识与了解

23. 为促进和鼓励企业参与执行《公约》、生物多样性、与企业的关系，必须向私营部门清楚介绍《公约》程序和产出。这要通过下列办法向私营部门解释这些概念：

(a) 明确限定生物多样性、其重要性和在可持续能力方面对生物多样性的威胁；

(b) 以企业的用语解释《公约》的目标、程序和工作，包括根据《公约》制定的政策、规范和准则和其他有关程序，以及与企业的关系。应特别强调 2010 年目标和有关的目的、目标和指标，以及对企业的意义。要不断更新这些资料，以反映《公约》新的发展情况；

(c) 加强生物多样性的企业案例。这涉及进一步探讨和说明不解决生物多样性有关问题对企业的风险，与参与这些问题有关的潜在企业机会。

24. 可通过小册子、指南、互联网讨论论坛、讲习班和其他提高认识的工具介绍上述信息，这些工具可由关于交流、教育和公众意识的全球倡议或由其他有关机构制定，由行业协会和企业理事会、与企业经常互动的民间社会组织和有关的政府机构加以传播或促进。例如，私营部门的《公约》指南、关于 2010 年目标及其与企业关系的小册子和关于《公约》及其产出的讲习班，可以帮助确保私营部门行动者理解《公约》的程序和如何对其做法产生影响，并鼓励它们遵守《公约》缔约方制定的政策、规范和准则。

25. 通过开展行业领导的运动也可在企业界和更大范围提高对生物多样性的了解和认识。

(a) 各公司和行业协会可领导或与有关的非政府组织合作开展统一的运动，在企业界内形成解决生物多样性问题的势头，并在更广的范围提高对这些问题的认识。例

如，可以开展由行业领导的一项“无净丧失”运动，各公司承诺不因它们的做法造成生物多样性的净丧失，该运动可以规定和集中行业对 2010 年目标的贡献，并可作出一项支持或承诺该目标的声明。可将此意见或类似的想法作为行业对全球生物多样性伙伴关系的贡献（见 UNEP/CBD/WG-RI/1/7Add.1）；

（b）各公司和行业协会可规划与执行一些运动，提高对影响它们或它们影响的生物多样性问题的认识，列出它们所采取的处理措施。此类运动可以是行业的公关活动，或是维持提供其营运所依赖的自然资源的方法。这项措施特别适合于自然资源密集型行业的行业协会。

26. 提高公众对生物多样性及其组成部分重要性的认识，可以发挥重要作用，鼓励各行业将生物多样性的考虑纳入它们的做法。公众包括可能影响行业做法的消费者和有关利益方。了解生物多样性有关问题的公众，可能要求公司制定有关生物多样性做法的更高标准。通过关于交流、教育和公众意识的全球倡议或其他机制，在全球和国家一级提高公众对生物多样性的认识，可以发挥重要作用，鼓励行业参与生物多样性有关的问题。

#### **B. 利用指导意见、标准和其他工具**

27. 促进私营部门参与生物多样性有关问题的指导意见、标准与工具开列如下：

（a）将生物多样性纳入现行的自愿或强制性的报告和业绩标准、准则和指标，以及各公司通常遵守的认证制度，包括金融机构为决策目的经常使用的制度（如 SEC 标准、<sup>8</sup> Sarbanes-Oxley、<sup>9</sup> 全球报告倡议<sup>6</sup>、FTSE4Good、<sup>10</sup> ISO 14001 和世界银行、国际金融公司与各区域开发银行的环境保护政策和准则）。多数的标准和准则即使能反映生物多样性有关的问题，也很少能反映全部问题。确保将生物多样性与形成投资决定的标准和准则很好地结合，确认它是一种重大的风险，并将其作为可持续能力的一个问题，这有助于将生物多样性纳入主流。将生物多样性列入现行的标准而不必制定全新的标准，还能帮助减少各公司的报告负担；

（b）制定部门具体的生物多样性基准。采用统一做法的一套部门具体的生物多样性基准，将为投资者和金融机构提供全面评估公司生物多样性管理做法的机制，并可指导和衡量公司生物多样性的情况。这些基准可按照 2010 年目标制定并纳入投资程序或由一个高级的机构选定。

（c）制定生物多样性标准。一个坚实和可预见的规章框架对促进私营部门参与生物多样性有关问题是重要的。<sup>11</sup> 根据《公约》制定的生物多样性政策、准则和规范，在国家和国际一级对此规章框架作出了贡献。但目前没有指导此类规章框架的一套全面的

<sup>8</sup> SEC 标准是美国债券和交易委员会为保护投资者和维持证券市场完整订立的强制性标准。

<sup>9</sup> 《Sarbanes-Oxley 法》是 2002 年订立的一项美国法律，为保护投资者规定了金融和会计的披露要求，SEC 对此有更具体的限定。

<sup>10</sup> FTSE4Good 指标衡量各公司达到全球公认的企业责任标准的情况。FTSE 是一家独立的公司，最初为《金融时报》和伦敦股票交易所的合资公司。

<sup>11</sup> 见经合组织关于多边环境协定和私人投资问题的讲习班，2005 年 6 月 16 和 17 日，赫尔辛基。主旨演说。

生物多样性标准。按《公约》的目的和目标订出一套明确标准，并化为企业的具体目标，可促进将生物多样性的考虑纳入企业的政策和做法；

(d) 制定生物多样性政策的指导意见。虽然许多公司自称关心环境，但在其营运中很少有处理生物多样性的具体战略和政策。即使公司制定有生物多样性政策，也经常缺乏执行所需的承诺细节。对制定生物多样性政策的部门性具体指南，可协助各公司制定健全和渐进的生物多样性政策，或将生物多样性有关问题充分纳入更广泛的环境或可持续能力政策。此类指导意见可基于一套反映《公约》目的和目标的企业生物多样性管理的一般性原则或标准；

(e) 实行生物多样性承诺的指导意见和工具。许多公司作出了生物多样性有关的政策承诺，但缺乏执行的战略和工具。一些重要的工具包括：

- (一) 部门特定的无损于环境做法指导意见，如制定生物多样性行动计划，和将生物多样性纳入环境和社会影响评估；
- (二) 制定优先事项的生物多样性价值尺度和区域与都市一级的决策工具；
- (三) 生物多样性补偿办法：进一步发展生物多样性补偿的标准尺度，通过补偿对公司业务不可避免的不利影响，使各公司能够履行其承诺；

(f) 与民间社会组织的伙伴关系。专门研究生物多样性有关问题的民间社会组织能帮助各公司制定和实行生物多样性政策。反之，公司也能提供管理的专门知识和各种其他可能有用的技能和资源；

(g) 鼓励措施。可以协助各缔约方制定和执行鼓励私营部门参与保护生物多样性和可持续利用其组成部分的措施。这包括强制性规章措施，以及较灵活的鼓励措施，如鼓励开辟市场的贸易制度或税收制度。同样，与各缔约方合作排除不正当的鼓励做法，将有助于在私营部门中提高生物多样性问题的重要性。这些问题正在根据关于鼓励措施的工作纲领加以解决（第 V/15 号决定），该纲领是按照《公约》第 11 条制定的。

### C. 更广泛地加强和促进无损于环境的做法

28. 使企业参与生物多样性有关问题的一个最大的挑战是，除行业领导企业外使该部门的其他公司参与。多数的这些公司或不了解它们对生物多样性的影响，或否认它们有影响，或不觉得有减少或减轻这种影响的压力。例如，很少有国有公司看重消费者或投资者的期望，中小型企业经常缺乏处理生物多样性有关问题的专门知识或能力。

29. 可通过行业协会、企业理事会和其他私营部门组织促进更多的企业部门实行无损于环境的做法。此外，积极促进公司社会责任和特别是良好管理生物多样性的民间社会组织和学术机构，能够接触大量的私营部门行动者。有关的政府机构也可发挥作用，接触不同的行业和促进私营部门参与生物多样性问题。对国有公司尤其如此，它们可为在同一管辖内营运的其他公司树立榜样。

30. 除上文 A 节阐释的提高觉悟材料和无损于环境做法的指导意见外，行业领导企业的个案研究可以帮助促进和加强无损于环境做法。还可以通过关于无损于环境做法工具的讲习班，或通过建立专门的伙伴贡献，介绍行业领导企业的经验。为此类讲习班和伙伴贡献提供种子经费，将促进中小型企业的参加。

31. 已有关与企业与生物多样性问题的若干原则、准则、证书制度和其他工具；但未经编理或存放在固定和方便的地点。此外，各公司经常不知道哪些工具最好。建立关于最好做法工具的信息资源，并提出哪些工具反映最佳做法的指导意见，将使企业受益。

#### **D. 使私营部门参与公约程序**

32. 促进私营部门作为合法的有关利益方参与《公约》程序，将帮助私营部门了解和参与生物多样性政策问题。它还能利用企业和行业的技能、技术和能力推广最佳做法，并帮助确保《公约》程序的产品（工具、指导意见等）是现实可行的。

33. 在国家一级，各缔约方可以作为优先事项使其管辖下营运的公司和行业参与国家对《公约》的执行。这将帮助确保各公司了解和遵守有关生物多样性的国家立法和促进《公约》的目标。各缔约方的参加，可以通过使私营部门参与制定和执行国家生物多样性战略和计划以及其他有关生物多样性的政策和规定，如资源供应法、产品认证机制和规划规定。吸收私营部门的代表参加筹备工作和出席《公约》各届会议的国家代表团，并酌情任命他们参加技术专家组，同加强政府和企业代表之间交流的讲习班一样，也有助于这种参与工作。

34. 在政府间一级，参与工作包括：

(a) 通过现有机制，鼓励私营部门为缔约方大会、科学、技术和工艺咨询附属机构会议和《公约》其他有关的不限成员名额的会议作出投入；

(b) 促进私营部门为专题工作纲领和《公约》跨领域问题、信息中心机制和其他有关的《公约》程序作出投入。为此，可以通过协商或邀请私营部门参加有关的专家组和联络组的会议；

(c) 为私营部门参与《公约》程序建立特定的机制，如关于私营部门问题的联络组或与拟议的生物多样性全球伙伴关系连接的志愿网（见 UNEP/CBD/WG-RI/1/7Add.1）。

#### **六. 现有的倡议和机会**

35. 私营部门参与的具体方法，应根据现有企业和生物多样性倡议的背景制定，确保这些方法依据已取得的经验，不会破坏或重复现有的倡议。下文举例说明现有的倡议（更详尽的清单，见 <http://www.biodiv.org/doc/meetings/biodiv/b2010-01/information/b2010-01-inf-01-en.doc>）：

(a) 能源和生物多样性倡议是四个公司（英国石油公司、雪佛龙德士古、壳牌公司、挪威国家石油公司）和五个保护组织（国际养护组织、动物和植物国际组织、世界

保护联盟、自然养护组织、史密森学会)的伙伴关系，任务是改善能源业务的环境状况和尽量增加石油和天然气行业保护生物多样性的机会。它为此目的制定了若干工具和准则，包括将生物多样性纳入环境管理战略、环境和社会影响评估和选址程序的生物多样性指标和准则；

(b) 若干非政府和政府间的生物多样性组织已制定有私营部门参与方案。世界保护联盟在 2001 年发起企业和生物多样性倡议，与一些民间社会和私营部门的伙伴合作，将生物多样性纳入行业的主流。例如，IUCN-ICMM (国际矿业和矿物理事会) 进行对话，目的是在保护生物多样性方面改善矿业的情况，并为各有关利益方提供协作的平台；

(c) 其他非政府组织，如地球之友，采取不同的做法使企业参与生物多样性有关问题。它们作为监督者行事，通过游说政府和政府间组织，提高消费者的觉悟和其他行动，确保企业为其行动负责和履行与生物多样性有关的承诺和义务；

(d) 有若干公司具有关于生物多样性的严格的道德标准和(或)具体的政策。海洋管理理事会(与世界自然基金会)的一个创始公司联合利华(Unilever)制定了在不迟于 2005 年只使用可持续鱼源的目标。这提前实现了可持续发展世界首脑会议和《公约》规定的标准，可用于提升标准和增加 2010 年目标的可信度；

(e) 若干投资基金通过有关利益方的活动，鼓励它们投资的公司解决生物多样性问题。哈利法克斯和苏格兰银行的资产管理公司 Insight Investment 公司，对它管理的所有资产(约 750 亿英镑)适用公司施政和公司责任的政策，并与各公司接洽鼓励它们采用关于社会、环境和道德问题的高标准。目前正与它所投资的提炼公司和公用事业公司合作，将生物多样性纳入其实践并制定了衡量其业绩的生物多样性基准。

(f) 一些出口信贷机构、私人银行和多边贷款机构已开始将生物多样性纳入投资决定。例如，国际金融公司(金融公司)正将生物多样性的考虑纳入在新兴市场私营部门投资的业绩标准，作为其社会和环境可持续能力政策的内容。

(g) 全球契约是联合国秘书长 2000 年发起的倡议。它招集世界各地的几百家公司、国际劳工和民间社会组织和联合国各机构，共同促进负责的公司公民资格，使企业参与解决全球化的挑战。全球契约是一项自愿的倡议，基于人权、劳工、环境和反腐败领域的 10 项普遍原则，签署者通过政策对话、学习、国家/区域网络与项目推进这些原则。对契约的承诺不是强迫性的。而是依赖公众问责制、透明度和各公司明确的自身利益、劳工和民间社会采取行动执行 10 原则。

36. 上述这些做法在提升标准和促进生物多样性问题上是相辅相成的。

## 七. 结论

37. 私营部门是一个主要的有关利益方，通过将生物多样性考虑纳入其政策和实践，有对《公约》的目标作出重要贡献的潜力。迄今，这一潜力基本上尚未发挥。但 2010 年目

标和《战略计划》目标 4.4 已再次强调私营部门参与执行《公约》。同时，企业已开始独立地认识到生物多样性对其可持续能力的重要性，从而为参与创造了有利的环境。

38. 为利用私营部门对 2010 年目标的潜在贡献，各方需要考虑在《公约》正式程序内或参照该程序，鼓励和支持企业参与生物多样性有关问题的方式方法。各方还需要加强有关的倡议、方案与伙伴关系，包括商业和 2010 年生物多样性挑战会议，以确保在 2010 年前所有有关利益方参与并彼此合作实现《公约》的目标。

-----